FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist. 165 Enu. 20

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 165 Labelle — S. District No. [illegible] — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} L'Ange Gardien Parish — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 — 9701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. H. Clément — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where output is produced, as "on farm", "in factory", "in mine", "in shop", "in office", etc. / Mentionner où la production est obtenue, comme suit: "la ferme", "la manufacture", "la mine", "le magasin", "le bureau", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou dérivés de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Dwg. life. / Vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in dollars and cents. / Coût de l'assurance en dollars et centins.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou en d'autres écoles.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cadieux Marie Luce	L'Ange Gardien	f	fille	c	mai 1911		1/12	Can.			Français	Canadien	Catholique																								
2	118 126	Gadon Delphis	"	m	chef	m	Jan 1856		54	Can.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
3		" Louise	"	f	épouse	m	Oct 1862		49	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménagère																							
4		" Joseph	"	m	fils	c	sept 1894		17	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
5		" Emma	"	f	fille	c	sept 1899		11	Can.			Français	Canadien	Catholique	écolière																							
6		" Délia	"	f	fille	c	avril 1896		15	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
7		" Evanier	"	m	fils	c	juillet 1899		12	Can.			Français	Canadien	Catholique	"																							
8		" Albertine	"	f	fille	c	juin 1905		6	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
9		" Onésime	"	m	fils	c	mai 1907		4	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
10		" Rémi	"	m	fils	c	Oct 1909		2	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
11	119 123	Patry Paul	"	m	chef	m	mai 1857		54	Can.			Français	Canadien	Catholique	cultivateur																							
12		" Apolina	"	f	épouse	m	Déc 1860		51	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménage																							
13		" Eléda	"	f	fille	c	avril 1889		22	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
14		" Bertha	"	f	fille	c	mars 1891		20	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
15		" Thérèse	"	f	fille	c	Jan. 1893		18	Can.			Français	Canadien	Catholique	Ménage																							
16		" Alexandrine	"	f	fille	c	Nov 1895		16	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
17		" Marie Anne	"	f	fille	c	Sept 1898		13	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
18		" Napoléon	"	m	fils	c	Juillet 1901		10	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
19		" Jeanne	"	f	fille	c	Oct 1903		8	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
20		" Bernadette	"	f	fille	c	Juin 1905		6	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
21	120 123	Lapointe Henriette	"	f	chef	v	Jan 1848		63	Can.			Français	Canadien	Catholique	rentière	Ferme																						
22	121 124	Chartrand Joseph	"	m	chef	m	Déc 1858		53	Can.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
23		" Séphirine	"	f	épouse	m	Nov. 1861		50	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménagère																							
24		" Albertine	"	f	fille	c	Sept 1890		21	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
25		" Séphir	"	m	fils	c	Nov 1892		19	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
26		" Wilfrid	"	m	fils	c	Juillet 1896		16	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
27		" Alexis	"	m	fils	c	Déc 1897		14	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
28		" Lucien	"	m	fils	c	Déc 1900		11	Can.			Français	Canadien	Catholique	"																							
29		" Thomas	"	m	fils	c	Sept 1902		9	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
30		" Ernest	"	m	fils	c	Sept 1903		8	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
31	122 125	Chartrand Paul	"	m	chef	m	Avril 1862		49	Can.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
32		" Emilie	"	f	épouse	m	Sept 1866		44	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménagère																							
33		" Alma	"	f	fille	c	Oct 1891		20	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							
34		" Elisabeth	"	f	fille	c	Mars 1895		16	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
35		" Albert	"	m	fils	c	Déc 1897		14	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménager																							
36		" Marie	"	f	fille	c	Août 1899		12	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
37		" Béatrice	"	f	fille	c	Oct 1902		9	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
38		" Hélène	"	f	fille	c	Août 1904		7	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
39		" Jeanne	"	f	fille	c	Juin 1905		6	Can.			Français	Canadien	Catholique	Ménage																							
40		" Cécile	"	f	fille	c	Août 1907		4	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
41	129 126	Lacoste Augustin	"	m	chef	v	Déc 1830		81	Can.			Français	Canadien	Catholique	rentier	Ferme																						
42		" Joseph	"	m	chef	m	Mars 1871		39	Can.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
43		" Emilie	"	f	épouse	m	Avril 1880		31	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménagère																							
44		" Armand	"	m	fils	c	Jan 1904		6	Can.			Français	Canadien	Catholique	Ménage																							
45		" Emile	"	m	fils	c	Août 1905		5	Can.			Français	Canadien	Catholique	"																							
46		" Rémi	"	m	fils	c	Août 1907		3	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
47		" Irène	"	f	fille	c	Jan 1909		1	Can.			Français	Canadien	Catholique																							
48	128 129	Gérouard Laurent	"	m	chef	m	Avril 1839		71	Can.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
49		" Parmélie	"	f	épouse	m	Déc 1850		60	Can.			Français	Canadien	Catholique	ménagère																							
50		" Henri	"	m	fils	c	Oct 1890		21	Can.			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																							